

Stomatologia 20 Krankenversicherung und Abrechnung



- Arten der Abdeckung in operativen Begriffen
- Öffentliche Erstattungsmodelle und Zuzahlungen der Patienten

Die Krankenversicherung	<i>(Ubezpieczenie zdrowotne)</i>	Die Kostenübernahme	<i>(Pokrycie kosztów)</i>
Die gesetzliche Krankenversicherung	<i>(Ubezpieczenie zdrowotne publiczne (państwowe))</i>	Übernehmen (übernimmt, übernahm, hat übernommen)	<i>(Przejąć/pokryć (pokrywa, przejął, przejął))</i>
Die private Krankenversicherung	<i>(Prywatne ubezpieczenie zdrowotne)</i>	Die Leistungsabrechnung	<i>(Rozliczenie świadczeń)</i>
Die Zuzahlung	<i>(Dopłata (współpłacenie))</i>	Abrechnen (rechnet ab, rechnete ab, hat abgerechnet)	<i>(Rozliczać (rozlicza, rozliczał, rozliczał))</i>
Selbstbeteiligung	<i>(Udział własny)</i>	Die Leistungsbegrenzung	<i>(Ograniczenie świadczeń)</i>
Die Praxisgebühr	<i>(Opłata za wizytę w gabinecie)</i>	Der Versicherungsbeitrag	<i>(Składka ubezpieczeniowa)</i>
Die Rechnung einreichen	<i>(Złożyć rachunek (złożyć fakturę))</i>	Der Heil- und Kostenplan	<i>(Plan leczenia i kosztów)</i>
Die Erstattung	<i>(Zwrot kosztów (refundacja))</i>	Auf eigene Kosten	<i>(Na własny koszt)</i>
Erstatten (erstattet, erstattete, hat erstattet)	<i>(Refundować (refunduje, refundował, refundował))</i>	Die Rechnung einreichen	<i>(Złożyć rachunek (złożyć fakturę))</i>

1. Ćwiczenia



1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| a. Die Krankenversicherung | 1. Die monatliche Zahlung |
| b. Der Versicherungsbeitrag | 2. Die Versicherung bei Krankheit |
| c. Die Zuzahlung | 3. Der eigene Anteil |
| d. Die Rechnung einreichen | 4. Die Rechnung abgeben |

a-2 b-1 c-3 d-4 e-?

2. Informacja o rozliczeniach w gabinecie stomatologicznym (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: Erstattung, übernimmt, Rechnung, Krankenversicherung, Kostenübernahme, Zuzahlung, Krankenversicherung, Heil- und Kostenplan

Aushang in der Praxis

Bei Terminen in unserer Zahnarztpraxis bringen Sie bitte Ihre _____ karte mit. Wir behandeln Patientinnen und Patienten mit gesetzlicher oder privater _____. Je nach Leistung gelten verschiedene Regeln: Einige Behandlungen _____ die gesetzliche Krankenkasse, andere werden nur teilweise bezahlt. In manchen Fällen leisten Sie eine _____ oder tragen die Kosten selbst.

Nach der Behandlung erhalten Sie eine _____. Privatversicherte reichen die Rechnung bei ihrer Versicherung ein und bekommen später eine _____. Bei Fragen zur _____ sprechen Sie bitte vor der Behandlung mit dem Team am Empfang. Bei umfangreicheren Behandlungen erstellen wir einen _____, damit Sie vorher wissen, welche Kosten möglich sind.


Ogłoszenie w gabinecie

Na wizytę w naszym gabinecie stomatologicznym prosimy o zabranie karty ubezpieczenia zdrowotnego. Przyjmujemy pacjentki i pacjentów z ustawowym lub prywatnym ubezpieczeniem zdrowotnym. W zależności od świadczenia obowiązują różne zasady: niektóre zabiegi pokrywa ustawowe ubezpieczenie zdrowotne, inne są refundowane tylko częściowo. W niektórych przypadkach będziemy prosić o dopłatę lub koszty ponosi pacjent.

Po zabiegu otrzymają Państwo rachunek. Osoby ubezpieczone prywatnie składają rachunek w swojej firmie ubezpieczeniowej i otrzymują później zwrot kosztów. W razie pytań dotyczących pokrycia kosztów prosimy o kontakt z personelem przy rejestracji przed zabiegiem. Przy bardziej rozległych zabiegach przygotowujemy plan leczenia i kosztów, aby mieli Państwo wcześniejszą informację o możliwych wydatkach.

1. Welche zwei Arten von Krankenversicherung werden genannt und was sollen Sie zum Termin mitbringen?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Falsz	
Die Krankenkasse übernimmt nicht die gesamten Kosten für die neue Schiene.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Die Patientin hat eine private Krankenversicherung und bezahlt keine Zuzahlung.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Die Patientin wird die Rechnung später einreichen und möglicherweise eine Erstattung bekommen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Die gesetzliche Krankenversicherung _____ (Ustawowe ubezpieczenie zdrowotne często oft einen Teil der Kosten. pokrywa część kosztów.)
a. übernehmen b. übernehmt c. übernahm d. übernimmt
- Sie _____ die Rechnung heute bei der (Dziś państwo składają rachunek w kasie Krankenkasse ein. chorych.)
a. reicht b. reichen c. reichte d. einreichen
- Im letzten Monat _____ die private (W zeszłym miesiącu prywatne ubezpieczenie Krankenversicherung die Behandlung _____. zdrowotne zwróciło koszty leczenia.)
a. hatte / erstattet b. ist / erstattet c. hat / erstattet
d. hat / erstatten

1. übernimmt 2. reichen 3. hat / erstattet

5. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi

a. Am Empfang: Versicherung und Zuzahlung

Patient: *Guten Tag, ich habe einen Termin bei Frau Dr. Krüger. Ich bin privat versichert – muss ich heute etwas bezahlen?*
(Dzień dobry, mam wizytę u pani dr Krüger. Jestem prywatnie ubezpieczony – czy muszę dziś coś zapłacić?)

MFA am Empfang: 1. _____

Patient: *Verstehe. Und wie funktioniert die Erstattung – schickt die Versicherung mir das Geld zurück?*
(Rozumiem. A jak wygląda zwrot kosztów – czy ubezpieczenie przekaże mi pieniądze z powrotem?)

MFA am Empfang: 2. _____

b. Heil- und Kostenplan erklären

Zahnarzt: 3. _____

Patientin: *Bedeutet das, dass ich eine Zuzahlung leisten muss? Ich möchte wissen, wie viel ich selbst zahlen würde.*
(Czy to znaczy, że muszę wnieść dopłatę? Chciałabym wiedzieć, ile zapłacę sama.)

Zahnarzt: 4. _____

Patientin: *Können Sie mir kurz erklären, wie die Kostenübernahme genau funktioniert und ob ich den Plan zuerst bei der Krankenkasse einreichen soll?*

(Czy mogą mi Państwo krótko wyjaśnić, jak dokładnie działa pokrycie kosztów i czy powinnam najpierw złożyć plan w kasie chorych?)

Przykładowe odpowiedzi:

1. Guten Tag. Bei Privatpatienten stellen wir meist eine Rechnung: Sie zahlen zuerst auf eigene Kosten und reichen die Rechnung dann bei Ihrer Versicherung ein. 2. Ja, Sie reichen die Rechnung ein, Ihre Versicherung erstattet den erstattungsfähigen Betrag – manchmal bleibt eine Selbstbeteiligung für Sie übrig. 3. Frau Yilmaz, hier ist der Heil- und Kostenplan für die Krone. Die gesetzliche Krankenversicherung übernimmt einen festen Zuschuss. 4. Ja, es gibt eine Eigenbeteiligung. Außerdem gibt es bei manchen Leistungen eine Leistungsbegrenzung, dann übernimmt die Kasse nur einen Teil.

6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

Ich bin gesetzlich/privat versichert. / Übernimmt die Versicherung die Kosten? / Ich muss möglicherweise eine Zuzahlung zahlen.

1. Sie sind neu in Deutschland und gehen zum Zahnarzt. Was zeigen Sie an der Anmeldung vor, und wie fragen Sie, ob die Krankenversicherung die Kosten übernimmt?

2. Nach der Behandlung bekommen Sie eine Rechnung. Was machen Sie mit der Rechnung, und welche Kosten könnten Sie selbst bezahlen?

7. E-Mail

Betreff: Rückfrage zur Rechnung vom 28.02.

Guten Tag Frau Demir,

wir möchten Ihre Behandlung korrekt **abrechnen**. Bitte teilen Sie uns kurz mit:

- Sind Sie in der **gesetzlichen Krankenversicherung** oder in einer **privaten Krankenversicherung**?
- Soll die Kasse eine **Kostenübernahme** leisten oder zahlen Sie (teilweise) **auf eigene Kosten**?
- Wenn Sie privat versichert sind: Reichen Sie die **Rechnung** selbst ein oder sollen wir sie für Sie einreichen?

Vielen Dank!

Freundliche Grüße

Anna Keller

Abrechnung – Zahnklinik am Park

Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ich bin in der gesetzlichen Krankenversicherung versichert. / Bitte schicken Sie mir die Rechnung, dann reiche ich sie ein. / Haben Sie bitte Informationen zur Zuzahlung für mich?*
